FEURIGE INSELN

Feuriges Heizen mit nordischem Weitblick

LEDA

Guss ist Qualität

Inhalt

Feuriges Heizen mit nordischem Weitblick

Flammendes Ofenfeuer und ganz viel Zeit...

Ein Kaminofen hat zwei Seelen, die sich in seinem Umfeld entfalten: Er trägt gestalterisch zum individuellen Interieur Ihres Wohnraums bei, schafft eine angenehme Wohlfühlatmosphäre und bildet so das wärmende Zentrum in Ihrem privaten Reich. Lodernde Flammen sorgen für Entspannung und Inspiration – wie ein Urlaub auf einer Insel. Deshalb nennen wir unsere Kaminöfen FEURIGE INSELN.

A Blazing Fire and lots of Time...

A wood burning stove has two souls which unfurl themselves in its surroundings: It contributes to the individual interior of your living space in a creative way, creates a pleasant feel-good atmosphere and forms a warming centre in your private realm. Blazing flames provide relaxation and inspiration - like an island vacation. That's the reason why we refer to our wood-burning stoves as FIERY ISLANDS.

	Seiten
Guss ist Qualität/ Umweltgerecht	4 - 7
PEPPA	8 - 9
CORNA	10 - 13
(Heizhilfe, Katalysator) Sauberer Heizen mit Holz	14 - 15
COLONA lite	16 - 17
NOVIA	18 - 19
VISPA	20 - 21
FORMIA	22 - 23
UNICA	24 - 25
APELLA	26 - 27
ALLEGRA	28 - 29
ARUBA	30 - 31
ANTIGUA	32 - 33
Speicheröfen: Öfen mit „Wärme-Akku"	34 - 35
COLONA	36 - 37
DELTA plus	38 - 39
NOVIA plus	40 - 41
ANTIGUA H	42 - 43

	Seiten
Pellet-Kaminofen	
NEXA Pellet	44 - 45
Wassertechnik: Wie funktioniert das?	46 - 47
NOVIA W	48 - 49
DELTA W	50 - 51
FONDIA	52 - 53
Planung Ihrer Wassertechnik-Anlage	54-57
Wassertechnik-Zubehör – KS04, ZAE	71
Technik: Verbrennungsprinzip UNICA	58
Elektronik: LEDATRONIC und LUC	59-61
Technische Daten	62-70
LEDA Ofen-App: Welcher Ofen passt zu mir?	72-73
Volumenstromregler	74-75
Impressum	76

Guss ist Qualität

Entwicklung, Produktion und Service in Deutschland

Qualität ist unser Versprechen

Für höchste Ansprüche an Individualität und Funktionalität haben wir unsere vielfältige Auswahl an Kaminöfen für Sie entwickelt. LEDA steht wie kaum ein anderer Name der Branche für Tradition, höchste Qualität, Langlebigkeit, Komfort und Innovation. Qualität ist dabei seit den Gründungstagen im Jahre 1873 unser oberstes Gebot.

Effizient, langlebig, leistungsstark, individuell und einfach schön – für Ihr anhaltend gutes Wohlgefühl.

Bei der Verarbeitung zählen wir auf unser traditionelles, hoch entwickeltes Handwerk und die stete technische Weiterentwicklung unserer Produkte. Unserem Anspruch werden hierbei nur beste Materialien gerecht. So verwenden wir ausschließlich Qualitätsguss: Damals wie heute der hochwertigste Werkstoff im Ofenbau. Er ist von nahezu unbegrenzter Lebensdauer, wärmespeichernd, extrem hitzebelastbar, formstabil und ermöglicht in der Gestaltung selbst feinste Konturen und Designs.

Außerdem – und das liegt uns besonders am Herzen – können Sie Ihre LEDA Feuerstätte damit in aller Ruhe genießen! Die bei anderen Materialien üblichen lauten Knackgeräusche während des Erwärmens und Abkühlens treten bei Guss nämlich nicht auf – denn Guss ist Qualität!

Quality is our Promise

We have developed our diverse selection of freestanding stoves to satisfy the highest expectations of individuality and functionality. In this industry, LEDA's name stands for tradition, the highest quality, durability, comfort and innovation, like no other! For that matter, quality has been our top priority since the company was founded in 1873.

Efficient, durable, powerful, individual and simply beautiful – to provide you with a lasting feeling of comfort.

When it comes to workmanship, we rely on our traditional, sophisticated craft and the constant technological advancement of our products. In this regard, only the best materials do justice to our demands. Thus we only use quality cast iron: the highest quality material in stove construction, both then and now. Its lifetime is virtually unlimited, it stores heat, is extremely heat-resistant, dimensionally stable and allows for even the finest contours and designs in its formation.

Furthermore - and this is very close to our hearts - you can enjoy your LEDA stove in peace! The reason for this is that the loud noises which are typical to other materials during their heating and cooling do not occur with cast iron - because cast iron means quality!

*Feuriges Gießen für hochwertigen Ofenbau
*Fiery casting for high quality stove production

Umweltgerecht

Sauberes Heizen mit gutem Gewissen

Regenerativ – Heizen mit Holz

Wer mit Holz heizt, heizt seiner Wohnung, aber nicht dem Klima ein. Der nachwachsende Rohstoff Holz macht unabhängiger von Erdöl und Gasbrennstoffen. Holzheizungen und Kaminöfen tragen dazu bei, die Emission von fossilem Kohlendioxyd zu verringern und den Treibhauseffekt einzudämmen.

Bei der Verbrennung von Holz wird nur so viel CO_2 freigesetzt, wie das Holz vorher aufgenommen hat. Es verbrennt CO_2-neutral! Die gleiche Menge CO_2 würde ebenfalls bei der natürlichen Verrottung im Wald freigesetzt werden. Holz ist eine regenerative Energiequelle und sein Einsatz schützt das Klima.

Regenerative – Heating with Wood

Those who use wood for heating, heat their apartments, but not the climate. The renewable raw material wood leads to independence from oil and gas fuels. Wood-fired heating and wood-burning stoves contribute to reducing the emissions of carbon dioxide from burning fossil fuels and mitigate the greenhouse effect.

During combustion of wood, only as much CO_2 is released as the wood has previously absorbed. It burns CO_2-neutral! The same amount of CO_2 would also be released during natural rotting in the forest. Wood is a renewable energy source and its use protects the climate.

Energielabel – Transparenz bei Effizienz und Umweltfreundlichkeit

Das Energielabel für Feuerstätten mit geschlossener Abgasführung zeigt alle wesentlichen Produkteigenschaften und macht deutlich, dass der nachwachsende Energieträger Holz neben der neutralen CO_2-Bilanz auch ausgezeichnete Werte in der Wärmeleistung aufweist.

Neben den neun Energieeffizienzklassen von A++ bis G, farblich von grün nach rot abgestuft, zeigt der schwarze Pfeil rechts die Energieeffizienzklasse des Gerätes an. Unter der Klassifizierung befinden sich zwei Felder: das obere für die Wärmeabgabe in kW im Aufstellraum, das untere für eine mögliche Wärmeabgabe über einen Wärmeträger (Feuerstätten mit wasserführenden Bauteilen) in ein Warmwassersystem.

Energy Label – Efficient and Environmentally Friendly Transparency

The energy label for stoves with closed exhaust conduit shows all the essential properties of the product, and makes it clear that the renewable energy source, wood, has excellent thermal power as well as a neutral CO_2 balance.

Next to the nine energy efficiency classes from A++ to G, classified on a colour scale from green to red, the black arrow on the right shows the energy efficiency class of the stove. Under the classification are two boxes: the top one is for the heat dissipation in kW in the room and the bottom one for a possible heat dissipation via a heat source (stoves with components carrying water) in a hot water system.

PEPPA
schwarz lackiert (matt)
painted black

PEPPA
weiss emailliert*
enamelled white

PEPPA
dunkelgrün emailliert*
enamelled dark green

PEPPA
blauschwarz emailliert*
enamelled blue-black

PEPPA
petrolblau emailliert*
enamelled petrol blue

Rund um´s Feuer

- Kleiner, schlanker Kaminofen – komplett aus Guss, Ganzglastür mit Doppelverglasung und Edelstahl-Türgriff
- Nennwärmeleistung: 4 kW
  Zweite geprüfte Heizleistung: 6 kW (Einhaltung der BImSchV)
- Optionales Zubehör:
  - Elektronische Heizhilfe
  - Emissionsminderungsset „tec" (= Heizhilfe + Katalysator) für fehlertoleranten Betrieb (Holzauflage/ Luftzufuhr) und größeren Leistungsbereich

  (▸ Seite 14/15)

Around the Fire

- Noble, slim stove – completely made of cast iron, glazed door with double glazing and stainless steel handle
- Nominal heat output: 4 kW
  Second tested heat output: 6 kW (complying with BImSchV)
- Accessory:
  - electronic heating aid
  - emission reduction set „tec" (= heating aid + catalytic converter) for tolerance in heating (wood/ air supply) and larger output range

  (▸ page 14/15)

Inkl. Volumenstromregler: Luftventilsteuerung mit Zuganpassung ▸ S.74
Airflow volume regulator: combustion air control with adaptation to the chimney draft

Einhebelbedienung der Verbrennungsluft
Single lever for air supply

Elektronische Heizhilfe (Dezentes, indirektes LED-Licht im Sockel: grün / blau / rot)
Electronic heating aid: indirect LED light for correct heating (green/ yellow/ red)

Zubehör: unsichtbare Drehkonsole (Drehwinkel einstellbar)
Accessory: invisible turntable (adjustable angle of rotation)

* Emaille ist ein hochwertiges Naturprodukt, diese natürliche Veredelung kann produktionsbedingt Farbabweichungen aufweisen

PEPPA

Schlanker Guss-Kaminofen für neue Klimaschutztechnologie

PEPPA
Heizleistung/ Heat Output: 4 - 6 kW
Größe (H/B/T)/ Size (H/W/D): 1311 / 394/ 394 mm

CORNA
schwarz lackiert (matt) / weiß emailliert (glänzend)
painted black (matt) / enamelled white (glossy)

CORNA hoch
schwarz lackiert (matt)
painted black (matt)

CORNA ES L / R
schwarz lackiert (matt) / weiß emailliert (glänzend)
painted black (matt) / enamelled white (glossy)

CORNA hoch ES R
schwarz lackiert (matt)
painted black (matt)

Feuer im Quadrat

- Edler, schlanker Kaminofen – komplett aus Guss, Ganzglastür mit Edelstahl-Türgriff
- **CORNA** (schwarz lackiert und weiss emailliert)
  CORNA hoch (schwarz lackiert)
  Nennwärmeleistung: 4 kW
  Zweite geprüfte Heizleistung: 6 kW (Einhaltung der BImSchV)
- **CORNA ES** (schwarz lackiert und weiss emailliert)
  CORNA hoch ES (schwarz lackiert)
  Ecksicht, gebogene Scheibe (links/rechts)
  Nennwärmeleistung: 6 kW
- Optionales Zubehör:
  - Elektronische Heizhilfe
  - Emissionsminderungsset „tec" (= Heizhilfe + Katalysator) für fehlertoleranten Betrieb (Holzauflage/ Luftzufuhr) und größeren Leistungsbereich (▸ Seite 14/15)

Fire in Square Design

- Noble, slim stove – completely made of cast iron, glazed door with double glazing and stainless steel handle
- **CORNA** (painted black or enamelled white)
  CORNA high (painted black)
  Nominal heat output: 4 kW
  Second tested heat output: 6 kW (complying with BImSchV)
- **CORNA ES** (painted black or enamelled white)
  CORNA high ES (painted black)
  corner view, bent glass, (optional left or right)
  Nominal heat output: 6 kW
- Accessory:
  - electronic heating aid
  - emission reduction set „tec" (= heating aid + catalytic converter) for tolerance in heating (wood/ air supply) and larger output range (▸ page 14/15)

Inkl. Volumenstromregler: Luftventilsteuerung mit Zuganpassung ▸ S.74
Airflow volume regulator: combustion air control with adaptation to the chimney draft

Anschluss an den Schornstein: Abgang oben/ hinten (nur CORNA)
Connection to the chimney: exit on top/ at rear (only CORNA)

Elektronische Heizhilfe (Dezentes, indirektes LED-Licht im Sockel: grün / blau / rot)
Electronic heating aid: indirect LED light for correct heating (green/ yellow/ red)

Zubehör: unsichtbare Drehkonsole (Drehwinkel einstellbar)
Accessory: invisible turntable (adjustable angle of rotation)

* Emaille ist ein hochwertiges Naturprodukt, diese natürliche Veredelung kann produktionsbedingt Farbabweichungen aufweisen

CORNA

Schlanker Guss-Kaminofen für neue Klimaschutztechnologie

CORNA hoch ES R - Türanschlag links, Griff rechts
Heizleistung/ Heat Output: 6 kW
Größe (H/B/T)/ Size (H/W/D): 1385/ 380/ 380 mm

NEU

CORNA PS
schwarz lackiert (matt)

▸ SCHOTT ROBAX® IR SuperMax Sichtscheiben reflektieren einen erhöhten Anteil der Wärmestrahlung – für höhere Temperaturen im Brennraum und effektivere Verbrennung.

Feuer mit Panoramasicht

- Edler, schlanker - Kaminofen komplett aus Guss, mit Edelstahl-Türgriff
- Panoramasicht 3-seitig: fixe Frontscheibe (doppelt verglast), Seitenscheiben weit aufschwenkbar
- Steck-Türgriff der Seitenscheibe links und rechts verwendbar, abnehmbar für grifflose Optik
- Optionales Zubehör:
  - Elektronische Heizhilfe
  - Emissionsminderungsset „tec" (= Heizhilfe + Katalysator) für fehlertoleranten Betrieb (Holzauflage/ Luftzufuhr) und größeren Leistungsbereich (▸ Seite 14/15)

Fire with panoramic view

- Noble, slim stove – completely made of cast iron, with stainless steel handle
- Panoramic-view, 3-sided: glass front fixed (double glazing), side glasses can be opened widely
- Detachable door handle can be used at the left and right side, removeable for pure optic
- Incl. VSR Volume Flow Controller: Innovative air valve with draught adjustment (▸ Page 74/75)
- Accessory:
  - Electronic heating aid
  - Emission reduction set „tec" (= heating aid + catalytic converter) for tolerance in heating (wood/ air supply) and larger output range (▸ page 14/15)

Inkl. Volumenstromregler: Luftventilsteuerung mit Zuganpassung ▸ S.74
Airflow volume regulator: combustion air control with adaptation to the chimney draft

Fixe Frontscheibe (doppelt verglast), Seitenscheiben weit aufschwenkbar
Fixed front glass (double glazing), sides widely opened

Zubehör: unsichtbare Drehkonsole (Drehwinkel einstellbar)
Accessory: invisible turntable (adjustable angle of rotation)

Elektronische Heizhilfe (Dezentes, indirektes LED-Licht im Sockel: grün / blau / rot)
Electronic heating aid: indirect LED light for correct heating (green/ yellow/ red)

CORNA PS

Schlanker Guss-Kaminofen für neue Klimaschutztechnologie

CORNA PS
Heizleistung/ Heat Output: 6 kW
Größe (H/B/T)/ Size (H/W/D): 1519 / 380/ 380 mm

Erweiterter Leistungsbereich für CORNA / PEPPA
Richtig heizen mit Holz
Properly heating with wood

Zum richtigen Heizen mit Holz gehört:

1. richtige Wärmebedarfsbestimmung
2. Ofenauswahl mit entsprechender Nennwärmeleistung (NWL)
3. richtig dimensionierter Schornstein
4. richtiger Betrieb des Ofens im geprüften Bereich

CORNA und PEPPA sind mit 4 kW und 6 kW, bzw. 3 kW und 7 kW (tec) geprüft. In diesem Leistungsbereich verbrennt der Kaminofen effizient (hoher Wirkungsgrad) und schadstoffarm (wenig Emissionen) – Emissionsgrenzwerte werden eingehalten.

Wirkungsgrad, Emissionen und Leistung

Außerhalb dieses Leistungsbereiches ergibt sich ein stark fallender Wirkungsgrad und steigende Emissionen:

Bei Betrieb unter NWL durch:
- zu geringe Brennstoffaufgabe
- und Luftüberschuss*

Bei Betrieb über NWL durch:
- zu hohe Brennstoffaufgabe
- und Luftmangel*

*Die optimale Luftmenge ist konstruktiv auf die NWL ausgerichtet.

Correct heating with wood comprises:

1. Determining the correct thermal requirements
2. Selection of stoves with corresponding nominal heat output
3. Correct size of chimney
4. Correct operation of the furnace in the nominal heat output range

CORNA and PEPPA have been tested with 4 kW and 6 kW, or rather 3 kW and 7 kW (tec). In the range of this rated heat output, the fireplace combusts efficiently (higher efficiency) and with low emissions – within emissions limits.

Efficiency, Emissions and Output

Outside this output range, there is rapidly decreasing efficiency and increasing emissions:

When operating below the nominal heat output by:
- too little introduction of fuel
- and excess of air*

When operating above the nominal heat output by:
- too high introduction of fuel
- and lack of air*

*The optimum quantity of air is coordinated with the nominal heat output .

SAUBERER HEIZEN MIT HOLZ

Kaminöfen mit Katalysator und elektronischer Heizhilfe

Elektronische Heizhilfe für CORNA / PEPPA
Funktionsbeschreibung
Description of function

Was macht die Heizhilfe?

Ein optimaler Heizbetrieb wird nicht nur durch den richtig dimensionierten Schornstein bestimmt, sondern auch durch die Holzaufgabe und die Einstellung des Luftventilhebels. Der Betreiber muss also „lernen", den Ofen im richtigen Leistungsbereich zu heizen.

Dabei unterstützt ihn die Heizhilfe. Ein dezentes LED-Licht zeigt an, ob der Ofen im richtigen Heizbereich betrieben wird - vergleichbar mit einer Schaltpunktanzeige beim Auto - und wirkt wie ein Indikator für „Richtig Heizen mit Holz"*:

GRÜN – alles ok!

BLAU – zu geringe Temperaturen (zu wenig Brennstoff/ Luft)

ROT – zu hohe Temperaturen (zu viel Brennstoff/ Luft), Gefahr des Überheizens

Was macht der Katalysator?

Der Katalysator ist ein luftdurchlässiges Bauteil mit einer innovativen Beschichtung. Im Kopf des Ofens integriert und von Heizgasen durchströmt, reduziert es massgeblich die CO-Emissionen und den Staubanteil.

Deshalb heizt ein Kaminofen mit Katalysator nicht nur bei Nennwärmeleistung schadstoffarm, sondern auch in dem von LEDA zusätzlich geprüften Leistungsbereichen – so ist das schadstoffarme Heizen bedienerfreundlich und bedarfsgerecht in einem größeren Bereich garantiert und damit alltagstauglich.

What does the electronic heating aid do?

The combustion depends not only on the appropriate chimney but also on the right portion of wood and combustion air. So the operator has to "learn" to heat the stove in the correct output range.

The heating aid provides the operator with support for this. A unobtrusive LED light indicates whether the stove is being operated in the correct heating range - comparable with a gear indicator in a car - and acts as an indicator for "Correct Heating with Wood"*:

GRÜN – everything OK!

BLAU – temperatures too low (too little fuel/ air)

ROT – temperatures too high (too much fuel/ air), risk of overheating

What does the catalytic converter do?

The catalyst is a component with an innovative coating permeable to air. The catalyst is placed in the stove's top, where it is steamed through heating gas by which it reduces the CO emissions and dust particles.

Therefore, stoves with a catalyst are not only heating environmental friendly at its nominal heat output, but also in an proven extended output range set by LEDA. Due to this, heating with low emissions is user friendly and suitable for a larger output range.

COLONA lite
weiss emailliert* / dunkelgrün emailliert* / dunkelrot emailliert* ** / schwarz lackiert
enamelled white* / dark green enamelled* / dark red enamelled* ** / painted black

Edle Akzente

- Edler, schlanker Kaminofen mit 6 kW Nennwärmeleistung – komplett aus Guss
- Geprüft nach DIN EN 13240 (▸ ohne Schamotte-Speicherkern: Vgl. COLONA Speicherofen, Seite 35)
- Drei Höhen:
  - mit zwei Aufsatzringen, 1239 mm Höhe
  - mit drei Aufsatzringen, 1380 mm Höhe
  - mit sechs Aufsatzringen, ca. 1757 mm Höhe
  jeweils mit doppelt verglaster runder Tür
- Optional kann COLONA lite mit Guss-Speichereinlagen ergänzt werden und so länger die Wärme halten. (▸ Seite 34)
- Zubehör: COLONA lite kann mit der elektronischen Verbrennungsluftsteuerung LEDATRONIC kombiniert werden.

Noble Eye-Catcher

- Noble, slender stove with a nominal heat output of 6 kW – entirely made of cast iron
- Tested according to DIN EN 13240 (▸ without chamotte storage mass: cp. COLONA storage heating stove, page 35)
- Two sizes:
  - with two top rings, 1239 mm height
  - with three top rings, 1380 mm height
  - with six top rings, approx. 1757 mm height
  each with flat or round double glazing door
- There is the option for COLONA lite to be expanded with cast-iron storage parts of up to 60 kg, thus preserving heat for a longer time. (▸ Page 34)
- Accessories: COLONA lite can be combined with the LEDATRONIC electronic combustion air control system

Runde Tür
mit Doppelverglasung
Round door
with double glazing

Zubehör: unsichtbare Drehkonsole
(Drehwinkel einstellbar)
Accessory: invisible turntable
(adjustable angle of rotation)

Guss-Deckplatte:
schwarz lackiert
Cast iron cover plate:
painted black

Guss-Deckplatte: farbig emailliert
(Zubehör)
Cast iron cover plate: coloured
enamelled (accessory)

** Der Rotton enthält temperaturempfindliche Pigmente, die sich während des Betriebes verdunkeln – danach aber wieder in den Ursprungston zurückwechseln.

* Emaille ist ein hochwertiges Naturprodukt, diese natürliche Veredelung kann produktionsbedingt Farbabweichungen aufweisen

COLONA lite

Guss-Kaminofen als gemütlicher Wärmespender

COLONA lite mit sechs Aufsatzringen
Heizleistung/ Heat Output: 6 kW
Größe (H/B/T)/ Size (H/W/D): 1757 / 484/ 484 mm

NOVIA C
schwarz lackiert
painted black

NOVIA CL
schwarz lackiert
painted black

Wärme in runder Vollendung

- Runder, platzsparender Gussofen mit einem modernen Design
- Zwei Höhen:
  - NOVIA C mit 1050 mm Höhe
  - NOVIA CL mit 1185 mm Höhe
- Zubehör: NOVIA CL kann mit der elektronischen Verbrennungsluftsteuerung LEDATRONIC kombiniert werden.

Warmth in Round Perfection

- Round, space-saving cast-iron stove with a modern design
- Two sizes:
  - NOVIA C with 1050 mm height
  - NOVIA CL with 1185 mm height
- Accessories: NOVIA CL can be combined with the LEDATRONIC electronic combustion air control system.

Dezent: Der Türgriff fügt sich perfekt in das Design ein.
Discreet: the door handle integrates itself with the design perfectly.

Praktisch: Kinderleichte Säuberung mit dem Aschekasten
Practical: easy cleaning with an ash pan

Guss-Deckplatte für NOVIA C/ CL (schwarz)
Cast iron cover plate for NOVIA C/ CL (black)

NOVIA

Guss-Kaminofen als gemütlicher Wärmespender

NOVIA CL
Heizleistung/ Heat Output: 6 kW
Größe (H/B/T)/ Size (H/W/D): 1185/ 450/ 450 mm

VISPA
schwarz lackiert
painted black

Harmonische Formen aus Guss

- Platzsparender, runder Kaminofen mit tailliertem Korpus – komplett aus Guss
- Harmonische Rundungen und puristische Optik

Harmonious Shapes Made of Cast Iron

- Space-saving, round stove with a fitted body – entirely made of cast iron
- Harmonious curves and puristic appearance

Harmonisch: die Vertiefung im Kopfteil passt zu der Form des Korpus.
The recess in the head section matches the shape of the body.

Praktisch: Kinderleichte Säuberung mit dem Aschekasten
Practical: Easy cleaning with an ashpan

VISPA

Guss-Kaminofen mit unverwechselbarer Silhouette

VISPA
Heizleistung/ Heat Output: 6 kW
Größe (H/B/T)/ Size (H/W/D): 1103/ 522/ 522 mm

Gestaltung: kramerDesign

FORMIA
schwarz/ grau lackiert
painted black/ grey

Gut in Form

- Ausdrucksstarkes Design mit seinen geschwungenen Gussformen – integriert sich optimal in jedes moderne Wohnambiente
- Dank seiner geringen Tiefe und dem abgerundeten Korpus findet FORMIA auch in kleinen Räumen und Nischen Platz.

In Good Shape

- Expressive design with its curved molds - perfectly integrates with every modern living environment.
- Thanks to its short depth and rounded body, FORMIA even fits into small rooms and recess space.

Hochwertig: Korpus, Front und Tür aus Guss
High quality: body, front and door made of cast iron

Selbstverriegelnd: Komfortables Öffnen und Schließen
Self-locking: comfortable opening and closing

FORMIA

Guss-Kaminofen als gemütlicher Wärmespender

FORMIA
Heizleistung/ Heat Output: 6 kW
Größe (H/B/T)/ Size (H/W/D): 1050/ 450/ 415 mm

UNICA
schwarz lackiert
painted black

UNICA
mit Strahlungsblech
with protection plate

Energie effizienter nutzen

- Innovative Verbrennung: Ein Holzscheit verbrennt aufrecht stehend in einem Guss-Brennzylinder unter optimaler Verbrennungsluftversorgung. (▶ Seite 58)
- Ein einziges Stück Brennholz genügt, um ein beeindruckendes Feuer zu entfachen.
- Bequemes Anheizen durch optimal positionierte Anzündhilfe
- Geeignet auch für kleine Schornsteindurchmesser

Use Energy More Efficiently

- Innovative combustion: In an upright position, a piece of wood burns with optimum combustion air supply in a cast-iron firing cylinder. (▶ Page 58)
- A single piece of firewood suffices to ignite an impressive fire
- Comfortable heating thanks to an optimally positioned igniter
- Also suitable for small chimney diameters.
.

Flammenraum: Scheitholz verbrennt stehend unter optimaler Luftzufuhr
Flame chamber: firewood burns upright with optimal air supply

Anzünder auf Aschekasten platzieren, zünden und zurückschieben
Place the igniter on the ash pan, ignite and push back

Zubehör für UNICA:
Glänzend emaillierte Deckplatte in rot*, blau* und grün*
Accessories for UNICA:
shiny enamelled cover plate available in red, blue and green

* Emaille ist ein hochwertiges Naturprodukt, diese natürliche Veredelung kann produktionsbedingt Farbabweichungen aufweisen

UNICA

Guss-Kaminofen mit innovativer Verbrennung

UNICA
Heizleistung/ Heat Output: 5 kW
Größe (H/B/T)/ Size (H/W/D): 1167/ 362/ 362 mm

APELLA
schwarz lackiert
painted black

Industrial-Style in Guss

- Guss auf den ersten Blick - feinste Konturen und trapezförmiger Korpus, markant und klassisch-modern zugleich
- Formschön und platzsparend fügt APELLA sich in jedes Wohnumfeld ein
- Große, schwenkbare Gusstür mit gewölbter Glasscheibe (kein Verziehen).
- Umweltgerecht und effizient - dank **Volumenstromregler VSR.** Das innovative Luftventil im Feuerraumboden gewährleistet durch genaue Anpassung der Luftzufuhr an den Schornstein stets einen optimierten Abbrand. (▶ Seite 74/75)
- Bequeme Reinigung durch Aschekasten

Cast Iron Industrial Style

- Cast iron at first glance - the finest contours and trapezoidal body, both striking and a modern classic
- Visually appealing shape and space-saving, APELLA can fit in any living area
- Large, hinged cast-iron door with curved window (no distortion).
- Environmental and efficient - thanks to the VSR Volume Flow Controller. The innovative air valve in the base of the combustion chamber also ensures precise adjustment of the air supply to the chimney, and there is always optimal combustion. (▶ Page 74/75)
- Comfortable cleaning through the ash box

Guss ist Qualität: Feinste Konturen und Oberflächen
Cast iron means quality: Finest contours and designs

Exklusiver Feuergenuss: gewölbte Glasscheibe
Exclusive fire enjoyment: curved window

Inkl. Volumenstromregler: Luftventilsteuerung mit Zuganpassung ▶ S.74
Airflow volume regulator: combustion air control with adaptation to the chimney draft

APELLA

Guss-Kaminofen im klassischen Format

APELLA
Heizleistung/ Heat Output: 7 kW
Größe (H/B/T)/ Size (H/W/D): 764/ 798/ 587 mm

ALLEGRA
schwarz lackiert
painted black

ALLEGRA small
schwarz lackiert
painted black

Neue Klassiker

- Hochwertige Gussöfen im klassischen Format neu interpretiert – optisch modern und zeitlos, technisch auf dem neuesten Stand
- **ALLEGRA** 8 kW Heizleistung
  ALLEGRA small 6 kW Heizleistung
- Klein und kompakt konstruiert, finden die charmanten Öfen im Retro-Look in jedem Wohnraum ihren Platz.
- Mit matt-schwarzer Lackierung

New Classics

- High quality cast-iron stoves in a classic shape reinterpreted – visually modern and ageless, technically up to date
- **ALLEGRA** 8 kW Heat Output
  ALLEGRA small 6 kW Heat Output
- Small and compact design, the charming log fire in retro look finds its place in every living room.
- With matte-black finish

Zusätzliche Seitentür für sauberes und sicheres Befüllen (nur ALLEGRA)
Additional side door for clean and safe filling (ALLEGRA only)

Guss ist Qualität:
Feinst Konturen und Designs
Cast iron means quality:
Finest contours and designs

ALLEGRA

Guss-Kaminofen im klassischen Format

ALLEGRA small
Heizleistung/ Heat Output: 6 kW
Größe (H/B/T)/ Size (H/W/D): 700/ 500/ 370 mm

ARUBA
schwarz lackiert
painted black

ARUBA
schwarz emailliert*
enamelled black

ARUBA
cremeweiss emailliert*
enamelled ivory (white)

ARUBA
dunkelgrün emailliert*
enamelled dark green

Klassischer Mittelpunkt

- Hochwertiger Gussofen mit klaren Konturen – optisch schnörkellos, technisch auf dem neuesten Stand
- Mit matt-schwarzer Lackierung oder glänzender Emaillierung* in schwarz, cremeweiss und dunkelgrün

Classic Centerpiece

- High quality cast-iron stove with clean contours – visually straight-forward, technically up to date
- With matte-black finish or glossy enamel in black, cream and dark green

Praktisch: Zusätzliche Seitentür für sauberes und sicheres Befüllen
Practical: additional side door for clean and safe filling

* Emaille ist ein hochwertiges Naturprodukt, diese natürliche Veredelung kann produktionsbedingt Farbabweichungen aufweisen

ARUBA

Guss-Kaminofen im klassischen Format

ARUBA
Heizleistung/ Heat Output: 9 kW
Größe (H/B/T)/ Size (H/W/D): 740/ 625/ 465 mm

ANTIGUA
schwarz lackiert
painted black

ANTIGUA K
schwarz lackiert, mit Warmhalteplatte
painted black, with warm plate

Klassiker mit Stil

- Hochwertiger Gussofen in seiner Art-déco-verwandter Formsprache – optisch verspielt, technisch auf dem neuesten Stand
- Getränke und Speisen lassen sich wunderbar warm halten auf der Warmhalteplatte des ANTIGUA K

Classic with Style

- High quality cast-iron stove, in an Art-Deco related design language, visually playful, and technically up to date
- The ANTIGUA K's warm plate is great for keeping food and drinks warm.

Praktisch: Zusätzliche Seitentür für sauberes und sicheres Befüllen
Practical: additional side door for clean and safe filling

Gemütlich: Warmhalten auf der Warmhalteplatte des ANTIGUA K
Comfortable: keeping warm on the top plate of ANTIGUA K

ANTIGUA

Guss-Kaminofen im klassischen Format

ANTIGUA
Heizleistung/ Heat Output: 9 kW
Größe (H/B/T)/ Size (H/W/D): 740/ 645/ 469 mm

Speicheröfen

Kaminöfen mit „Wärme-Akku“

COLONA
Speicherofen nach DIN EN15250
Storage heater in accordance with DIN EN15250

COLONA: XXL-Speicherriese

Im COLONA steckt ein kompakter Schamottekern, der ihn zum vollwertigen Speicherofen macht – mit einem Gesamtgewicht von 480 kg als Schamotte- und Guss-Speichermasse!

Schon wenig Brennstoff ergibt viele Stunden wohltuende Wärme (1 x 4,2 kg Holz: über 10 Stunden Wärme, geprüft nach DIN EN 15250). Die Lenkung der Heizgase im Inneren des Speichers garantiert dabei maximale Wärmeaufnahme, damit der COLONA möglichst lange und viel gespeicherte Wärme abgeben kann. Die so zeitverzögerte Wärmeabgabe verhindert dabei das Überhitzen des Wohnraumes.

COLONA:
Lenkung der Heizgase durch Schamottekern
Control of the hot gases through chamotte core

COLONA: XXL Storage Giant

The COLONA features a compact chamotte core, which makes it a full-fledged storage stove – with a total weight of 480 kg of chamotte and cast-iron storage mass!

Even a small amount of fuel provides many hours of soothing warmth (1 x 4.2 kg of wood: over 10 hours of heat, tested according to DIN EN 15250). The control of the hot gases inside the storage area guarantees maximum heat absorption, so the COLONA can emit as much stored heat as possible for as long as possible. In doing so, the heat diffusion is time delayed and thus prevents overheating of the living space.

NOVIA plus / DELTA plus / NEXA/ COLONA lite
Vergleich der Wärmeabgabe mit/ ohne 45 kg Guss-Speichereinlage
Comparison of heat output with / without 45 kg cast-iron storage parts

NOVIA plus/ DELTA plus/ COLONA lite: Guss als Speicher

Gusseisen hat sehr gute Wärmeleit- und Speichereigenschaften und eine mehr als doppelt so hohe spezifische Dichte als andere Speichermaterialien wie Speckstein und Schamotte. Guss ist damit in Bezug auf sein Volumen ein sehr kompakter Wärmespeicher.

Der Vergleich: Guss vs. Speckstein

Im NOVIA plus können 45 kg Gusseisen als zusätzlicher Speicher untergebracht werden. Der gleiche Platz könnte mit nur 17 kg Speckstein oder 13 kg Schamotte gefüllt werden - und würde somit wesentlich weniger Speicherwärme zur Verfügung stellen.

In Bezug auf die im NOVIA plus unterbringbare Masse erreicht Guss als Speichereinlage somit eine deutlich höhere speicherbare Wärme als Speckstein und Schamotte. Guss nimmt außerdem 12 x schneller die Wärme auf als Speckstein - schon nach kurzer Betriebsdauer setzt der Speichereffekt ein.

NOVIA plus/ DELTA plus/ COLONA lite: Cast Iron as Storage

Cast iron offers very good thermal conductivity and storage properties and more than twice the density as other storage materials such as soapstone and chamotte. Therefore, cast iron is a very compact heat storage material with regards to its volume.

The comparison: Cast vs. Soapstone

45 kg of cast iron can be accommodated as additional storage in the NOVIA plus. The same space could only accomodate 17 kg of soapstone or 13 kg of chamotte - and would therefore offer a substantially reduced heat storage.

Thus, with regards to the mass that the NOVIA plus can accommodate, cast iron achieved a heat storage capacity that is substantially higher than that of soapstone and chamotte. Cast iron also absorbs heat 12 times faster than soapstone - its heat storing properties take effect after a short period of operation.

NOVIA plus:
45 kg Guss-Speichereinlage
45 kg Cast iron storage parts

DELTA plus:
45 kg Guss-Speichereinlage
45 kg Cast iron storage parts

COLONA lite:
45-135kg Guss-Speichereinlage (opt.)
45-135kg Cast iron storage parts (opt.)

COLONA
weiss emailliert*
enamelled white

COLONA
schwarz lackiert
painted black

COLONA
dunkelgrün emailliert*
enamelled dark green

COLONA
dunkelrot emailliert*
enamelled dark red

Maximal Wärme speichern

- Edler, schlanker Guss-Speicherofen mit einem Gesamtgewicht von 480 kg als Schamotte- und Guss-Speichermasse.
- Effiziente Langzeit-Wärmespeicherung im kompakten Format: Schon die einmalige Aufgabe von etwa 4,2 kg Brennstoff ergibt mehr als 10 Stunden Wärme (geprüft nach DIN EN 15250). (▸ Seite 30)
- Die Sichtscheibe liefert während des Abbrandes schnell Wärme, danach sorgt der Speicher für wohltuende, milde Strahlungswärme über Stunden – optimal dosiert.
- Perfekt für Niedrigenergiehäuser: niedrige, angepasste Raumwärmeleistung von 1,7 kW – die zeitverzögerte Wärmeabgabe verhindert das Überhitzen des Wohnraumes

Store the Maximum Amount of Heat

- Noble, slender cast-iron storage heating stove with a total weight amounting to 480 kg as chamotte and cast iron storage mass.
- Efficient long-term heat storage in a compact format: even a single loading of approximately 4.2 kg of fuel results in more than 10 hours of heat (tested according to DIN EN 15250). (▸ Page 30)
- During combustion, the viewing panel provides heat quickly, after which the storage area provides soothing and mild radiant heat for hours – dispensed optimally.
- Perfect for energy efficient buildings: low, customized room heating capacity of 1.7 kW - the time delayed heat dissipation prevents overheating of the living space

Anschluss an den Schornstein:
Abgang oben/ hinten
Connection to the chimney:
exit on top/ at rear.

Blick ins Innere des COLONA: der Speicherkern aus Schamotte
A look inside the COLONA:
the storage core made of chamotte

Runde Tür
mit Doppelverglasung
Round door
with double glazing

* Emaille ist ein hochwertiges Naturprodukt, diese natürliche Veredelung kann produktionsbedingt Farbabweichungen aufweisen

** Der Rotton enthält temperaturempfindliche Pigmente, die sich während des Betriebes verdunkeln – danach aber wieder in den Ursprungston zurückwechseln.

COLONA

Guss-Speicherofen mit Schamottekern

COLONA
Raumwärmeleistung/ Heat Output: 1,7 kW*
Größe (H/B/T)/ Size (H/W/D): 1758/ 484/ 484 mm

Lenkung der Heizgase durch Schamottekern: effiziente Langzeit-Wärmespeicherung
Leading of the hot gases through a chamotte core: efficient long-term heat storage

*bezogen auf Wärmeabgabe über viele Stunden (= Entladungszeitraum)
* based on heat output over many hours (= discharge period)

DELTA plus
schwarz lackiert
painted black

Klasse dank Masse

- Kompakter Guss-Kaminofen mit 45 kg Speichereinlage aus massivem Gusseisen für effektivere Wärmeausnutzung: So gibt der DELTA plus etwa drei Stunden länger effektiv Wärme ab als ein vergleichbarer Ofen ohne einen solchen Speicher. (▸ Seite 31)
- Guss nimmt schneller Wärme auf als Speckstein. Schon nach kurzer Betriebsdauer ist deshalb der Speicher „voll" – und der Speichereffekt setzt ein.
- Zubehör: DELTA plus kann mit der elektronischen Verbrennungsluftsteuerung LEDATRONIC kombiniert werden.
- Optionales Zubehör:
  - Elektronische Heizhilfe infomiert über richtiges Heizen mit Holz (▸ Seite 13)

Brilliance Thanks to Mass

- Compact cast-iron stove with 45 kg storage inlay made of solid cast iron for more effective heat efficiency: Thus the DELTA plus provides effective heat for approximately three hours longer than a comparable stove without such a storage area. (▸ Page 31)
- Cast iron absorbs heat quicker than soapstone. Therefore, the storage area is „full" after a short period of operation – and the memory effect sets in.
- Accessories: DELTA plus can be combined with the LEDATRONIC electronic combustion air control system.
- Accessory:
  - electronic heating aid (▸ Page 13)

Im Kopf: 45 kg Guss-Speichereinlage für ca. drei Stunden mehr Wärme
In its head: 45 kg cast-iron storage parts for app. 3 more hours of heat

Besonders: außergewöhnliche Form des kompakten Wärmespenders
Notably: exceptional design of the compact heat source

Stabil: Edelstahl-Stabgriff für komfortables Öffnen und Schließen
Robust: stainless steel bar handle for easy opening and closing

Elektronische Heizhilfe (Dezentes, indirektes LED-Licht im Sockel: grün / blau / rot)
Electronic heating aid: indirect LED light for correct heating (green/ yellow/ red)

DELTA plus

Guss-Kaminofen mit Speichereinlage

DELTA plus
Heizleistung/ Heat Output: 6 kW
Größe (H/B/T)/ Size (H/W/D): 1330/ 498/ 485 mm

NOVIA plus
schwarz lackiert
painted black

Kompakt gespeichert

- Kompakter Guss-Kaminofen mit 45 kg Speichereinlage aus massivem Gusseisen für effektivere Wärmeausnutzung: So gibt der NOVIA plus etwa drei Stunden länger effektiv Wärme ab als ein vergleichbarer Ofen ohne einen solchen Speicher. (▸ Seite 31)
- Guss nimmt schneller Wärme auf als Speckstein. Schon nach kurzer Betriebsdauer ist deshalb der Speicher „voll" – und der Speichereffekt setzt ein.
- Zubehör: NOVIA plus kann mit der elektronischen Verbrennungsluftsteuerung LEDATRONIC kombiniert werden.

Stored in a Compact Manner

- Compact cast-iron stove with 45 kg storage parts made of solid cast iron for more effective heat efficiency: Thus the NOVIA plus provides effective heat for approximately three hours longer than a comparable stove without such a storage area. (▸ Page 31)
- Cast iron absorbs heat quicker than soapstone. Therefore, the storage area is „full" after a short period of operation – and the memory effect sets in.
- Accessories: NOVIA plus can be combined with the LEDATRONIC electronic combustion air control system.

Im Kopf: 45 kg Guss-Speichereinlage für ca. drei Stunden mehr Wärme
In its head: 45 kg cast iron storage parts for app. 3 more hours of heat

Praktisch: Kinderleichte Säuberung mit dem Aschekasten
Practical: easy cleaning with an ash pan

Guss-Deckplatte für NOVIA plus (schwarz)
Cast iron cover plate for NOVIA plus (black)

NOVIA plus

Guss-Kaminofen mit Speichereinlage

NOVIA plus
Heizleistung/ Heat Output: 6 kW
Größe (H/B/T)/ Size (H/W/D): 1297/ 450/ 450 mm

ANTIGUA H Unterofen
hier Aufsatz mit Seyffarth Ofenkeramik

ANTIGUA H Unterofen
hier Aufsatz mit Zehendner Ofenkeramik

Traditionell Heizen, stilvoll geniessen

- Unten ein Kaminofen, der schnell Wärme spendet - und oben ein Kachelofen für angenehme Strahlungswärme über Stunden
- Der Guss-Unterofen ANTIGUA H wird kombiniert mit einem keramischen Speicher, den der Ofenbauer ganz nach Ihren individuellen Wünschen aufsetzt.
- Die Lenkung der Heizgase durch den keramischen Zug ermöglicht so eine effiziente Langzeit-Wärmespeicherung.

Heat the Traditional Way, Enjoy with Style

- On the bottom, a stove that quickly provides heat - and above, a tiled stove for pleasant radiant heat several hours
- The cast-iron stove ANTIGUA H is combined with a storage system, which the craftsman will add according to your individual desires.
- Thus the leading of the hot gases through the storage system offers efficient long-term heat storage.

Praktisch: Zusätzliche Seitentür für sauberes und sicheres Befüllen
Practical: additional side door for clean and safe filling

ANTIGUA H

Hamburger Aufsatzofen mit aufgesetztem Speicher

ANTIGUA H Unterofen, hier Aufsatz mit Gutbrod Ofenkeramik
Heizleistung/ Heat Output: 8 kW
Größe (H/B/T)/ Size (H/W/D): 734/ 645/ 467 mm

NEU

NEXA Pellet

Eine runde Sache!

- Kompakter, runder Pelletofen mit moderner Ganzglasfront und großer, gewölbter Sichtscheibe für maximale Feuersicht
- Bedienung über vollautomatische Fernbedienung:
  – stufenlose Regulierung der Flammenhöhe/ Leistung
  – Wunsch-Raumtemperatur programmierbar dank Thermostat
  – inkl. Timer für Einstellung von Betriebszeiten
- Muldenbrenner mit geräuscharmer Förderschnecke, natürliche Verteilung der Konvektionsluft über Wärmetauscher (ohne Gebläse) – für angenehme Wärmeverteilung und leisen Betrieb
- Integrierte Sicherheits-Drucküberwachung: Automatisches Abschalten bei Überdruck und Störungen
- Boden, Deckplatte, Vorderwand, Aschetür, Feuermulde und Rost aus Guss, Vermiculite im Brennraum für hohe Effizienz
- Einfache Reinigung des Aschekastens

A round thing!

- Compact, round pellet stove with modern all-glass front and large, curved viewing pane for maximum fire visibility
- Operation via fully automatic remote control:
  - Infinitely variable regulation of flame height/output.
  - programmable room temperature thanks to thermostat
  - incl. timer for setting operating times
- brazier with low-noise auger, natural distribution of the convection air via heat exchanger (without fan) - for pleasant heat distribution and quiet operation
- Integrated safety pressure monitoring: Automatic shutdown in case of overpressure and malfunctions
- Bottom, top plate, front panel, ash door, brazier and cover grate made of cast iron, vermiculite combustion chamber lining for high efficiency.
- Easy cleaning of the ash box.

Bedienung über vollautomatische Fernbedienung
Operation via fully automatic remote control

Deckplatte mit Füllöffnung
Cover plate with feeding opening

NEXA Pellet

Runder Pelletofen mit moderner Optik

NEXA Pellet
Heizleistung/ Heat Output: 6 kW
Größe (H/B/T)/ Size (H/W/D): 1024/ 422/ 422 mm

Wassertechnik

Nachwachsende Rohstoffe effizient nutzen

Wassertechnik-Prinzip
Boiler technology principle

Wie funktioniert Wassertechnik?

Bei der Verbrennung von Holz wird viel Energie freigesetzt, die in Form von sehr heißen Heizgasen durch die Feuerstätte strömen. Alternativ zu einem Feststoffspeicher kann diesen Heizgasen ein großer Teil ihrer Wärmeenergie über den Wärmetauscher eines wasserführenden Kaminofens entnommen werden.

Der Kaminofen mit Wassertechnik gibt Wärme direkt an den Aufstellraum ab und unterstützt zusätzlich ein Zentralheizungssystem. Mit den optimal abgestimmten Wassertechnikkomponenten LEDATHERM schaffen Sie ein ideal zusammenpassendes Gesamtsystem.

Erst wenn die im Speicher abgelegte Wärmeenergie des wasserführenden Kaminofens und eine eventuelle Solarenergie nicht ausreichen, um den Energiebedarf des Raumes zu decken, muss die konventionelle Öl- oder Gasheizung einspringen.

How does Water Technology Work?

A lot of energy is released during the combustion of wood, which flows through the stove in the form of very hot heating gases. As an alternative to a solid storage medium, a large part of the heat energy of these heating gases can be extracted through the heat exchanger of a boiler stove.

The stove with boiler technology emits heat directly to the room and, in addition, supports a central heating system. They form a perfectly matching system, together with the optimally coordinated LEDATHERM water technology components.

Only when the heat energy of the boiler stove stored in the storage tank and possibly solar energy are insufficient to meet the energy needs of the room, conventional oil or gas heating has to step in.

Speicher/ Storage tank
LEDA Komplettstation KS04
LEDA Zentrale Anschluss-Einheit ZAE
Zentralheizung/ Central heating

NOVIA W
schwarz lackiert
painted black

Kompakte Wassertechnik

- Hochwertige Materialien vereint mit zeitgemäßem Design und effizienter Wassertechnik
- Heizkostenersparnis durch Unterstützung des bestehenden Heizsystems
- Umlenkschieber erleichtert das Anheizen:
  (1) Ausgezogen strömen die Heizgase direkt in den Schornstein – die Wasserleistung ist reduziert
  (2) Eingeschoben strömen die Heizgase durch den Wasserwärmetauscher – für höchste Wasserleistung
- Hervorragend geeignet für Niedrigenergiehäuser und als Ergänzung zur Solartechnik
- Zubehör: NOVIA W kann mit der elektronischen Verbrennungsluftsteuerung LEDATRONIC kombiniert werden.

Compact Water Technology

- High-quality materials combined with modern design and efficient water technology
- Savings on heating costs by supporting the existing heating system
- Slider helps to heat up:
  (1) If pulled out, the heating gases flow directly into the chimney – the water power is reduced
  (2) If pushed in, the heating gases flow through the water heat exchanger – for more water power
- Excellent for low-energy houses and as a complement to solar technology
- Accessories: NOVIA W can be combined with the LEDATRONIC electronic combustion air control system.

Dezent: Der Türgriff fügt sich perfekt in das Design ein.
Discreet: the door handle integrates itself with the design perfectly.

Praktisch: Kinderleichte Säuberung mit dem Aschekasten
Practical: easy cleaning with an ash pan

Guss-Deckplatte für NOVIA W (schwarz)
Cast iron cover plate for NOVIA W (black)

NOVIA W

Wasserführender Guss-Kaminofen

NOVIA W
Heizleistung/ Heat Output: 8 kW (wasserseitig/ waterside: 5 kW, direkt/ direct: 3 kW)
Größe (H/B/T)/ Size (H/W/D): 1297/ 498/ 485 mm

DELTA W
schwarz lackiert
painted black

Kompakte Wassertechnik

- Pure Gussoptik in einer dezenten Frontansicht, die eine elegante Form umkleidet
- Heizkostenersparnis durch Unterstützung des bestehenden Heizsystems
- Umlenkschieber erleichtert das Anheizen:
  (1) Ausgezogen strömen die Heizgase direkt in den Schornstein – die Wasserleistung ist reduziert
  (2) Eingeschoben strömen die Heizgase durch den Wasserwärmetauscher – für höchste Wasserleistung
- Hervorragend geeignet für Niedrigenergiehäuser und als Ergänzung zur Solartechnik
- Zubehör: DELTA W kann mit der elektronischen Verbrennungsluftsteuerung LEDATRONIC kombiniert werden.

Compact Water Technology

- Pure cast-iron appearance in a discreet front view, encased by an elegant form
- Savings on heating costs by supporting the existing heating system
- Slider helps to heat up:
  (1) If pulled out, the heating gases flow directly into the chimney – the water power is reduced
  (2) If pushed in, the heating gases flow through the water heat exchanger – for more water power
- Excellent for low-energy houses and as a complement to solar technology
- Accessories: DELTA W can be combined with the LEDATRONIC electronic combustion air control system.

Stabil: Edelstahl-Stabgriff für komfortables Öffnen und Schließen
Robust: stainless steel bar handle for easy opening and closing

Besonders: außergewöhnliche Form des kompakten Wärmespenders
Notably: exceptional design of the compact heat source

DELTA W

Wasserführender Guss-Kaminofen

DELTA W
Heizleistung/ Heat Output: 8 kW (wasserseitig/ waterside: 5 kW, direkt/ direct: 3 kW)
Größe (H/B/T)/ Size (H/W/D): 1330/ 498/ 485 mm

FONDIA
schwarz lackiert
painted black

FONDIA
weiss emailliert*
enamelled ivory (white)

Außergewöhnlicher Wärmespender

- Ausdrucksstarke Gussfront mit wellenförmiger Oberfläche und fließenden Konturen
- Heizkostenersparnis durch Unterstützung des bestehenden Heizsystems
- Bewährter wasserführender Heiz-Kamineinsatz in außergewöhnlicher Gussverkleidung
- Hervorragend geeignet für Niedrigenergiehäuser und als Ergänzung zur Solartechnik

Exceptional Heat Source

- Expressive cast-iron front with wavy surface and flowing contours
- Savings on heating costs by supporting the existing heating system
- Proven boiler fireplace insert in exceptional cast-iron casing
- Excellent for low-energy houses and as a complement to solar technology

* Emaille ist ein hochwertiges Naturprodukt, diese natürliche Veredelung kann produktionsbedingt Farbabweichungen aufweisen

FONDIA

Wasserführender Guss-Kaminofen

FONDIA
Heizleistung/ Heat Output: 13 kW (wasserseitig/ waterside: 7 kW, direkt/ direct: 6 kW)
Größe (H/B/T)/ Size (H/W/D): 1225/ 690/ 530 mm

Wassertechnik

Planung Ihrer Wassertechnik-Anlage

Damit Sie langfristig Freude an einer wasserführenden Feuerstätte haben, ist es sinnvoll, im Vorfeld ein paar Überlegungen anzustellen, die das Gerät und dessen Nutzung betreffen:

1. Wie will ich heizen?

Besonders effektiv arbeitet die Feuerstätte mit Wassertechnik dann, wenn die Möglichkeit besteht, einige Stunden ohne Unterbrechung konsequent zu heizen. Deshalb sollten Sie sich vorab über folgende Aspekte Gedanken machen:

- Kann und will ich jeden Tag heizen?
- Wann und wie lange will ich Feuer machen? (Wie viele Stunden am Tag?)

2. Welches Gerät brauche ich?

Sie als Kunde haben dabei die Qual der Wahl abhängig von Budget, Platz und gewünschter Optik – da ist für jeden etwas dabei:

- Kachelofen (individuell gestaltete Anlage, grösste technische Vielfältigkeit)
- Heizkamin (individuell gestaltete Anlage mit grösster Feuersicht)
- Kaminofen (platzsparend, freistehend)

Heizkamineinsatz (z.B. SERA W)

Heizeinsatz für Kachelöfen (z.B. TURMA W)

Kaminofen (z.B. DELTA W)

3. Wieviel Wärme brauche ich?

Wärme brauche ich für die Gebäudebeheizung und die Brauchwassererwärmung. Dieser Wärmebedarf (= Heizlast) wird optimalerweise genau berechnet.

(Beispiele: Heizlastberechnung nach DIN EN 12831, EnEV-Ausweis, Dimensionierungsvorgabe vom Architekten/ Bauplaner für Heizungsbau).

Liegt keine Berechnung vor, kann man allerdings die Heizlast wie folgt auch abschätzen:

Gesamtwohnfläche (m^2) x Haustyp (W) = Heizlast (Watt)

z.B.	– Passivhaus	10–20 Watt/m^2
	– EnEV-Haus	30 Watt/m^2
	– modernes Haus lt. Wärmeschutzverordnung 95	50 Watt/m^2
	– älteres Haus	100 Watt/m^2
	– schlecht gedämmter Altbau	150 Watt/m^2

4. Wie viel Leistung benötige ich für die Brauchwassererwärmung?

Neben der Gebäudeerwärmung muss in der Regel auch Brauchwasser (für Bad und Küche) erwärmt werden, dessen benötigte Leistung u.a. von der Personenzahl abhängt:

Personenzahl im Haushalt x 0,5 kW* = benötigte Brauchwasserleistung

5. Wie viel Leistung benötige ich also insgesamt?

Wärmebedarf fürs Gebäude + Brauchwasserleistung = Gesamtenergiebedarf

_____ kW + _____ kW = _____ kW

Rechenbeispiel:

z.B. 8 kW + 6 kW = 14 kW

-> Gewünschtes Gerät:	NOVIA W mit 8 kW Nennwärmeleistung
-> Geplante Betriebszeit:	6h / Tag
-> Deshalb im kalten Winter:	Das Brauchwasser ist warm und der Wärmebedarf des Gebäudes wird innerhalb der geplanten Betriebszeit (ca. 6h) lang zu einem Großteil gedeckt. Das bedeutet, dass Ihre Öl-/bzw. Gasheizung 6h lang weniger heizt = 18–22% des Tagesbedarfs Öl-/Gas-Ersparnis.

* bei 6 Stunden Heizbetrieb/Tag und 70 l Brauchwasserbedarf/Person/Tag und einer Brauchwassertemperatur von bis zu 50°C, in entsprechendem Brauchwasserspeicher.

Wassertechnik

Planung Ihrer Wassertechnik-Anlage

Und was noch?

Wie viel Brennstoff benötige ich?

-> Täglicher Brennstoffbedarf:

Im Winter: Pro kW Wärmebedarf vom Haus ca. 6-7 kg Holz am Tag

Übergangszeit: Ca. 3-4 kg / kW am Tag

-> Jährlicher Brennstoffbedarf:

Pro kW ca 1,2 bis 1,5 Raummeter (Ster)
(bei ca. 400 kg / Raummeter)

Haben Sie schon eine Solaranlage mit Heizungsunterstützung?

Ja, perfekt! In der Regel können nämlich wichtige Komponenten der Solaranlage für den Anschluss des wasserführenden Ofens benutzt werden (z.B. der Puffer, dessen Leitungsinstallationen, die Temperaturregelung für die Heizkreise, die Sicherheitstemperaturbegrenzung für das Brauchwasser und der Rücklaufwächter) – effektiv und wirtschaftlich gelöst.

Was bedeutet Leistungssplitting?

Leistungsteilung – optimal genutzt.

LEDA Geräte mit Wassertechnik besitzen je nach ihrer Konstruktion eine unterschiedliche Leistungsteilung zwischen Wasser und direkter Wärmeabgabe.

So haben Geräte mit aufgesetztem Wärmetauscher in der Regel höhere direkte Leistungen.

Geräte, deren Brennraum sogar wasserummantelt sind, haben dagegen höhere Leistungsanteile im Wasser.

Es gibt sogar Geräte mit regelbarer Leistungsteilung (z.B. DIAMANT H300W).

Passend zu den individuellen Gegebenheiten in Ihrem Gebäude finden wir gemeinsam die perfekte Anlage!

Die beliebtesten Kaminöfen mit Wassertechnik:

NOVIA W

FONDIA

DELTA W

Ein Planungsbeispiel...

Nehmen wir an, die zu beheizende Wohnfläche läge bei ca. 120 m² und die dafür berechnete Heizlast (Wärmebedarf) betrage etwa 8 kW. Zusammen mit der veranschlagten Leistung für die Brauchwassererwärmung würden rund 14 kW Wärmeleistung benötigt. Das Gebäude wird über eine Öl- oder Gasheizung beheizt, welche nun zusätzlich durch die geplante Ofenanlage unterstützt werden soll. Etwa 40 % (ca. 3,2 kW) der Wohnfläche können direkt durch Strahlung und Warmluft des geplanten Ofens erreicht werden.

Um den Aufstellraum bei Betrieb des Ofens nicht zu überlasten, sollte hier ein Gerät mit einer annähernd passenden direkten Leistung gewählt werden. Perfekt passt zu dieser Wohnsituation und zu den Vorstellungen des Betreibers z.B. der NOVIA W mit 3 kW direkter Leistung bei 8 kW Gesamtleistung.

Während der Ofen betrieben wird, beheizt er vorrangig den Aufstellraum direkt und stellt einen zusätzl. Leistungsanteil dem Heizungssystem zur Verfügung. Ist der Ofen aus, übernimmt die vorhandene Zentralheizung die Gebäude- und Brauchwassererwärmung – ein optimales Zusammenspiel.

Technik

Ausgefeilte Technik – Innovation, die Spass macht

UNICA
schwarz lackiert
painted black

UNICA Verbrennungsprinzip

UNICA funktionieren bereits mit sehr wenig Brennstoff. So kann zum Beispiel ein einzelnes, gespaltenes Scheitholz stehend in dem gusseisernen Brennzylinder eingesetzt werden und ein großartiges Flammenbild ergeben.

Unter dem Flammenraum befindet sich ein spezieller Brennzylinder, in dem ein Holzscheit hochkant eingesetzt wird und aufrecht stehend abbrennt. Damit bleibt der Brennstoff unsichtbar, ebenso wie die in geringem Maße anfallende Asche. Im Brennzylinder wird das Scheitholz dabei durch eine optimierte Luftführung von allen Seiten mit Verbrennungsluft versorgt. Deshalb ist die Verbrennung hier besonders effizient und schadstoffarm.

UNICA Combustion Principle

UNICA and NEXA function with very little fuel. For example, a single split log can be inserted upright into the cast-iron combustion cylinder and give off an excellent flame pattern.

A special combustion cylinder is located below the flame space, in which a log is used vertically and burns upright. Thus, the fuel remains invisible, just like the small extent of resulting ash. In the burning cylinder the logs are then supplied with combustion air through an optimized air flow from all sides. Therefore, combustion is particularly efficient and has low emissions.

LEDATRONIC

Komfort und Effizienz – genial geregelt

LEDATRONIC App
für sämtliche Einstellungen und Ansichten
for all settings and report

LEDATRONIC Display
Komfortable Verbrennungsluftregelung
Comfortable combustion air control

LEDATRONIC: Komfort. Genial geregelt.

Moderne Heizgeräte sind auf besonders schadstoffarme Verbrennung und niedrigen Brennstoffverbrauch ausgelegt. Dabei spielt in jeder Phase der Verbrennung die korrekte Zugabe von Verbrennungsluft eine wesentliche Rolle. Die LEDATRONIC regelt die Verbrennung Ihres Gerätes so umweltschonend, effizient und perfekt, wie es ein Mensch in der Praxis nicht vermag.

- Schadstoffarme Verbrennung: Niedrigste Emissionen dank kontinuierlicher Anpassung der Verbrennungsluftzufuhr an die jeweilige Abbrandsituation.
- Energieeinsparung: Reduzierter Brennstoffverbrauch durch den mit der LEDATRONIC erzielbaren optimalen Wirkungsgrad und dem korrekten Schließen der Luftzufuhr am Ende des Abbrandes.
- Komfort und Sicherheit: Keine Bedienungsfehler durch die Betriebsfunktionen der LEDATRONIC, wesentlich gesteigerter Komfort. Ein insgesamt sicherer Betrieb, natürlich auch bei Stromausfall.
- Anzeige und Einstellung sämtlicher Funktionen über die kostenlose LEDATRONIC-App für mobile Smartphones und Tablet (Android/ iOS)
- Optional: Modernes Grafik-Display mit Touchscreen-Oberfläche und dezentem Glasrahmen, Abmessungen: 112 x 94 mm
- Einfache, übersichtliche Bedienoberfläche mit selbsterklärender Menüführung über Icons

LEDATRONIC: Comfort. Brilliantly regulated.

Modern heaters are designed for especially low-emission combustion and low fuel consumption. For that matter, the correct addition of combustion air plays a significant role in each phase of combustion. The LEDATRONIC regulates the combustion of your device so environmentally friendly, efficiently and perfectly, to a level that man alone cannot achieve.

- Low-emission combustion: Low emissions, thanks to continuous adjustment of the combustion air supply to the respective combustion situation.
- Energy conservation: Reduced fuel consumption due to optimum efficiency and the correct closing of the air supply at the end of combustion, achieved by LEDATRONIC.
- Comfort and safety: No operating errors thanks to the operating functions of LEDATRONIC, and significantly increased comfort. Completely safe operation, also during a power outage, of course.
- Display and setting of all functions via the free LEDATRONIC-App for mobile smartphones and tablets (Android/ iOS)
- Accessory: modern graphic display with touch screen interface and discreet glass frame, dimensions: 112 x 94 mm
- Simple, clear user interface with self-explanatory menu navigation via icons

LUC
Unterdruck-Controller Display
Ventilation control system display

LUC: Die sichere Technik für den gemeinsamen Betrieb von Feuerstätten und Lüftungsanlagen

Lüftungsanlagen und Dunstabzugshauben arbeiten mit Unterdruck – ebenso wie Kaminöfen, die so ihre Rauchgase über den Schornstein nach außen ableiten. Die Gefahr: Beide Systeme können sich in ihrer Wirkungsweise beeinträchtigen. Eine starke oder defekte Lüftungsanlage könnte zum Beispiel bewirken, dass die Rauchgase in den Wohnraum gezogen werden – ein möglicherweise folgenschweres, unangenehmes oder sogar sicherheitstechnisches Risiko.

LUC: The Safe Technology for the Joint Operation of Stoves and Ventilation Systems

Ventilation systems and extractor hoods operate under pressure - as well as stoves, which give off their fuel gases through the chimney to the exterior. The danger: both systems can affect the way they work. A strong or defective ventilation system could, for example, cause the fuel gases to be drawn into the living room - a potentially serious, unpleasant or even safety risk.

Adapterset zur verdeckten Installation der Fühlerleitungen am Rohr
Adapter set for concealed installation of the sensor cables on the pipe

Allgemein bauaufsichtliche Zulassung vom DIBt
General technical approval by DIBt (Center of Competence for Construction)

LUC

Elektronischer Unterdruck-Controller – mit Sicherheit geregelt

LUC: Funktionsbeschreibung

Über ein innovatives Messverfahren stimmt der TÜV-geprüfte LUC den Betrieb von lufttechnischer Anlage und Feuerstätte optimal aufeinander ab. Die intelligente Prozesssteuerung liefert per Display ausführliche Informationen zum jeweilig aktuellen Betriebsstatus und überwacht die Funktions- und Betriebssicherheit. Im Störfall wird LUC sofort aktiv: Die lufttechnische Anlage wird automatisch abgeschaltet und somit Gefahren abgewendet.

Weitere Pluspunkte:

- Modernes Grafik-Display mit Touchscreen-Oberfläche und dezentem Glasrahmen, Abmessungen: 112 x 94 mm
- Einfache, übersichtliche Bedienoberfläche mit selbsterklärender Menüführung über Icons

LUC: Description of funktion

Using an innovative measurement method certified by TÜV, the LUC optimally tunes the operation of the air handling system and stoves. The intelligent process control provides detailed information for the respective current operating status via display and monitors the functional and operational safety. In case of malfunction, LUC takes effect immediately: The ventilation system is automatically deactivated and danger is thus averted.

More advantages:

- A modern graphic display with touch screen interface and discreet glass frame, dimensions: 112 x 94 mm
- Simple, clear user interface with self-explanatory menu navigation via icons

	PEPPA	PEPPA tec mit Emissions-minderungsset	CORNA	CORNA tec mit Emissions-minderungsset	CORNA ES	CORNA ES tec mit Emissions-minderungsset
Detaillierte technische Daten und Maßzeichnungen zum Download finden Sie unter **www.leda.de**						
Schadstoffarme Verbrennung gemäß*	2. Stufe BImSchV/ M/ AT/ CH		2. Stufe BImSchV/ M/ AT/ CH		2. Stufe BImSchV/ M/ AT/ CH	
- Energieeffizienzklasse	A+		A+		A+	
Volumenstromregler	–	–	–	–	–	–
Elektronische Heizhilfe	optional	√	optional	√	optional	√
Katalysator	–	√	–	√	–	√
Nennwärmeleistung [kW]	4 (4 - 6*)	3 (3 - 7*)	4 (4 - 6*)	3 (3 - 7*)	6	6 (5 - 9*)
- wasserseitig / direkt [kW]	– / 4 (4 - 6*)	– / 3 (3 - 7*)	– / 4 (4 - 6*)	– / 3 (3 - 7*)	– / 6	– / 6 (5 - 9*)
Wirkungsgrad [%] (Scheitholz)	≥ 81	≥ 81	≥ 81	≥ 81	≥ 81	≥ 81
Rauchrohr [Ø mm]/ -abgang	130/ oben (top)		130/ hinten oder oben (rear or top)		130/ oben oder hinten (rear or top)	
Außenluftanschluss/ -stutzen [Ø mm] (Verbrennungsluft nicht aus Aufstellraum)	√ / 100		√ / 100		√ / 100	
Aus LEDA Qualitätsguss (hitzebelastbar, formstabil, wärmeleit- und speicherfähig, spannungsfrei)	komplett (complete)		komplett (complete)		komplett (complete)	
Gewicht, ca. [kg]	250		250		250	
Feuerraumgröße [H x B x T mm]	610 x Ø260		610 x 270 x 250		610 x 270 x 250	
Sicherheitsabstände (seitl./hi./vo.) [cm] (zu brennbaren Baustoffen, Möbeln etc.)	40/ 35/ 80		40/ 35/ 80		40/ 40/ 80	
Scheitholz/ max. Holzscheitlänge [cm]	√ / 20		√ / 20		√ / 20	
Holzbrikett/ Braunkohlebrikett	√ / –		√ / –		√ / –	
Eignung für Mehrfachbelegung des Schornsteins	√		√		√	
Einhebelbedienung (Regelung der Luftzufuhr, Vermeidung von Bedienungsfehlern)	√		√		√	
Aschekasten (Für bequeme Reinigung)	–		–		–	
Erweiterbar mit LUC (Elektronischer Unterdruck-Controller)	√		√		√	
Erweiterbar mit LEDATRONIC (Elektronische Verbrennungsluftregelung)	–		–		–	

*2. Stufe 1. BImSchV, M = Münchener Festbrennstoffverord., AT = Austria § 15a-B-VG 2015 (Österreich), CH = Schweiz

Technische Daten

CORNA hoch	CORNA hoch tec	CORNA hoch ES	CORNA hoch ES tec mit Emissions-minderungsset	CORNA PS	CORNA PS tec mit Emissions-minderungsset	
						Detailed technical data and dimensional drawings can be downloaded at **http://www.leda.de**
2. Stufe BImSchV/ M/ AT/ CH		2. Stufe BImSchV/ M/ AT/ CH		2. Stufe BImSchV/ M/ AT/ CH		Low Emission Combustion acc. to*
A+		A+		A+		- Energy efficiency class
–	–	–	–	√	–	Airflow Volume Regulator
optional	√	optional	√	optional	√	Electronic Heating Aid
–	√	–	√	–	√	Catalytic Converter
4 (4 - 6*)	3 (3 - 7*)	6	6 (5 - 9*)	6**	6 **	Nominal Heat Output [kW]
– / 4 (4 - 6*)	– / 3 (3 - 7*)	– / 6	– / 6 (5 - 9*)	– / 6 **	– / 6 **	- to Water / to Room [kW]
≥ 81	≥ 81	≥ 81	≥ 81	≥ 81 **	≥ 81 **	Efficiency [%] (logs)
130/ hinten oder oben (rear or top)		130/ hinten oder oben (rear or top)		130/ hinten oder oben (rear or top)		Flue Outlet [Ø mm]/ Exit
√ / 100		√ / 100		√ / 100		External Air Connection [Ø mm] (Combustion air not from the living room)
komplett (complete)		komplett (complete)		komplett (complete)		Quality Cast Iron (heat-resistant, dimensionally stable, heat conductivity, storage-capable, tempered)
275		275		285		Weight, approx. [kg]
610 x 270 x 250		610 x 270 x 250		610 x 270 x 250		Combustion Chamber Size [HWD mm]
40/ 35/ 80		40/ 40/ 80		in Prüfung **		Safety Distances (side/rear/front) [cm] (to combustible materials)
√ / 20		√ / 20		√ / 20		Wood/ max. Log lenght [cm]
√ / –		√ / –		√ / –		Wood Briquet/ Coal (Lignite) Briquet
√		√		√		Suitability for multiple functions of the chimney
√		√		√		Single Lever (Controlling the air supply, avoiding operational errors)
–		–		–		Ashpan (for easy cleaning)
√		√		√		Upgradeable with LUC (Electronic Ventilation Control System)
–		–		–		Upgradeable with LEDATRONIC (Electronic Combustion Air Control System)

Technische Änderungen vorbehalten./ Subject to technical changes.

* geprüfter Heizleistungsbereich
** Vorläufige Daten, Prüfung bei Drucklegung noch nicht vor.

	COLONA lite mit zwei Aufsatzringen	**COLONA lite** mit drei Aufsatzringen	**COLONA lite** mit sechs Aufsatzringen
Detaillierte technische Daten und Maßzeichnungen zum Download finden Sie unter **www.leda.de**			
Schadstoffarme Verbrennung gemäß*	2. Stufe BImSchV/ M/ AT/ CH	2. Stufe BImSchV/ M/ AT/ CH	2. Stufe BImSchV/ M/ AT/ CH
- Energieeffizienzklasse	A+	A+	A+
Elektronische Heizhilfe	–	–	–
Volumenstromregler	–	–	–
Katalysator	–	–	–
Nennwärmeleistung [kW]	6	6	6
- wasserseitig / direkt [kW]	– / 6	– / 6	– / 6
Wirkungsgrad [%] (Scheitholz)	≥ 81	≥ 81	≥ 81
Rauchrohr [Ø mm]/ -abgang	130/ oben (top)	130/ oben (top)	130/ hinten oder oben (rear or top)
Außenluftanschluss/ -stutzen [Ø mm] (Verbrennungsluft nicht aus Aufstellraum)	√ / 100	√ / 100	√ / 100
Aus LEDA Qualitätsguss (hitzebelastbar, formstabil, wärmeleit- und speicherfähig, spannungsfrei)	komplett (complete)	komplett (complete)	komplett (complete)
Gewicht, ca. [kg]	246	279	321
Feuerraumgröße [H x B x T mm]	388 x 220 x 300	388 x 220 x 300	388 x 220 x 300
Sicherheitsabstände (seitl./hi./vo.) [cm] (zu brennbaren Baustoffen, Möbeln etc.)	50/ 50/ 110	50/ 50/ 110	50/ 50/ 110
Scheitholz/ max. Holzscheitlänge [cm]	√ / 25	√ / 25	√ / 25
Holzbrikett/ Braunkohlebrikett	√ / –	√ / –	√ / –
Eignung für Mehrfachbelegung des Schornsteins	√	√	√
Einhebelbedienung (Regelung der Luftzufuhr, Vermeidung von Bedienungsfehlern)	√	√	√
Aschekasten (Für bequeme Reinigung)	–	–	–
Erweiterbar mit LUC (Elektronischer Unterdruck-Controller)	√	√	√
Erweiterbar mit LEDATRONIC (Elektronische Verbrennungsluftregelung)	√	√	√

*2. Stufe 1. BImSchV, M = Münchener Festbrennstoffverord., AT = Austria § 15a-B-VG 2015 (Österreich), CH = Schweiz

Technische Daten

NOVIA	NOVIA CL	VISPA	
			Detailed technical data and dimensional drawings can be downloaded at **http://www.leda.de**
2. Stufe BImSchV/ M/ AT/ CH	2. Stufe BImSchV/ M/ AT/ CH	2. Stufe BImSchV/ M/ AT/ CH	Low Emission Combustion acc. to*
A+	A+	A	- Energy efficiency class
–	–	–	Electronic Heating Aid
–	–	–	Airflow Volume Regulator
–	–	–	Catalytic Converter
6	6	6	Nominal Heat Output [kW]
– / 6	– / 6	– / 6	- to Water / to Room [kW]
≥ 81	≥ 81	≥ 80	Efficiency [%] (logs)
130/ oben (top)	130/ oben (top)	130/ oben (top)	Flue Outlet [Ø mm]/ Exit
√ / 100	√ / 100	√ / 100	External Air Connection [Ø mm] (Combustion air not from the living room)
Korpus, Front und Tür (Body, front and door)	Korpus, Front und Tür (Body, front and door)	komplett (complete)	Quality Cast Iron (heat-resistant, dimensionally stable, heat conductivity, storage-capable, tempered)
200	210	260	Weight, approx. [kg]
530 x 300 x 300	530 x 300 x 300	530 x 300 x 300	Combustion Chamber Size [HWD mm]
40/ 20/ 80	40/ 20/ 80	40/ 20/ 80	Safety Distances (side/rear/front) [cm] (to combustible materials)
√ / 25	√ / 25	√ / 25	Wood/ max. Log lenght [cm]
√ / √**	√ / √**	√ / √**	Wood Briquet/ Coal (Lignite) Briquet
√	√	√	Suitability for multiple functions of the chimney
√	√	√	Single Lever (Controlling the air supply, avoiding operational errors)
√	√	√	Ashpan (for easy cleaning)
√	√	√	Upgradeable with LUC (Electronic Ventilation Control System)
–	√	–	Upgradeable with LEDATRONIC (Electronic Combustion Air Control System)

Technische Änderungen vorbehalten./ Subject to technical changes.

** Braunkohlebrikett - keine Prüfung für Österreich

	FORMIA	UNICA	APELLA
Detaillierte technische Daten und Maßzeichnungen zum Download finden Sie unter **www.leda.de**			
Schadstoffarme Verbrennung gemäß*	2. Stufe BImSchV/ M/ AT/ CH	2. Stufe BImSchV/ M/ AT/ CH	2. Stufe BImSchV/ M/ CH
- Energieeffizienzklasse	A+	A+	A
Volumenstromregler	–	–	√
Elektronische Heizhilfe	–	–	–
Katalysator	–	–	–
Nennwärmeleistung [kW]	6	5	7
- wasserseitig / direkt [kW]	– / 6	– / 5	– / 7
Wirkungsgrad [%] (Scheitholz)	≥ 81	≥ 81	≥ 78
Rauchrohr [Ø mm]/ -abgang	130/ oben (top)	120/ oben (top)	130/ oben oder hinten (rear or top)
Außenluftanschluss/ -stutzen [Ø mm] (Verbrennungsluft nicht aus Aufstellraum)	√ / 100	√ / 80	√ / 80
Aus LEDA Qualitätsguss (hitzebelastbar, formstabil, wärmeleit- und speicherfähig, spannungsfrei)	Korpus, Front und Tür (Body, front and door)	Korpus, Front und Tür (Body, front and door)	komplett (complete)
Gewicht, ca. [kg]	210	135	212
Feuerraumgröße [H x B x T mm]	530 x 300 x 300	280 x Ø 140	314 x 545 x 250
Sicherheitsabstände (seitl./hi./vo.) [cm] (zu brennbaren Baustoffen, Möbeln etc.)	40/ 20/ 80	50/ 35/ 80	60/ 40/ 100
Scheitholz/ max. Holzscheitlänge [cm]	√ / 25	√ / 25	√ / 33
Holzbrikett/ Braunkohlebrikett	√ / √**	√ / √**	√ / –
Eignung für Mehrfachbelegung des Schornsteins	√	√	√
Einhebelbedienung (Regelung der Luftzufuhr, Vermeidung von Bedienungsfehlern)	√	√	√
Aschekasten (Für bequeme Reinigung)	√	√	√
Erweiterbar mit LUC (Elektronischer Unterdruck-Controller)	√	√	√
Erweiterbar mit LEDATRONIC (Elektronische Verbrennungsluftregelung)	–	–	–

*2. Stufe 1. BImSchV, M = Münchener Festbrennstoffverord., AT = Austria § 15a-B-VG 2015 (Österreich), CH = Schweiz

Technische Daten

ALLEGRA	ALLEGRA small	ARUBA	
			Detailed technical data and dimensional drawings can be downloaded at **http://www.leda.de**
2. Stufe BImSchV/ M/ CH	2. Stufe BImSchV/ M/ AT/ CH	2. Stufe BImSchV/ M/ AT/ CH	Low Emission Combustion acc. to*
A	A	A+	- Energy efficiency class
–	–	–	Airflow Volume Regulator
–	–	–	Electronic Heating Aid
–	–	–	Catalytic Converter
8	6	9	Nominal Heat Output [kW]
– / 8	– / 6	– / 9	- to Water / to Room [kW]
≥ 78	≥ 80	≥ 81	Efficiency [%] (logs)
150/ hinten oder oben (rear or top)	125/ hinten oder oben (rear or top)	130/ hinten oder oben (rear or top)	Flue Outlet [Ø mm]/ Exit
√ / 80	√ / 80	√ / 100	External Air Connection [Ø mm] (Combustion air not from the living room)
komplett (complete)	komplett (complete)	komplett (complete)	Quality Cast Iron (heat-resistant, dimensionally stable, heat conductivity, storage-capable, tempered)
155	125	185	Weight, approx. [kg]
275 x 545 x 250	265 x 395 x 160	315 x 430 x 195	Combustion Chamber Size [HWD mm]
(60/ 70) / 30/ 100	60 / 30 / 110	60/ 30/ 80	Safety Distances (side/rear/front) [cm] (to combustible materials)
√ / 50	√ / 33	√ / 33	Wood/ max. Log lenght [cm]
√ / –	√ / –	√ / –	Wood Briquet/ Coal (Lignite) Briquet
√	√	√	Suitability for multiple functions of the chimney
√	√	√	Single Lever (Controlling the air supply, avoiding operational errors)
√	√	√	Ashpan (for easy cleaning)
√	√	√	Upgradeable with LUC (Electronic Ventilation Control System)
–	–	–	Upgradeable with LEDATRONIC (Electronic Combustion Air Control System)

Technische Änderungen vorbehalten./ Subject to technical changes.

** Braunkohlebrikett - keine Prüfung für Österreich

	ANTIGUA	ANTIGUA H	COLONA
Detaillierte technische Daten und Maßzeichnungen zum Download finden Sie unter **www.leda.de**			
Schadstoffarme Verbrennung gemäß*	2. Stufe BImSchV/ M/ AT/ CH	2. Stufe BImSchV/ M/ AT/ CH	2. Stufe BImSchV/ M/ AT/ CH
- Energieeffizienzklasse	A+	A+	A+
Volumenstromregler	–	–	–
Elektronische Heizhilfe	–	–	–
Katalysator	–	–	–
Nennwärmeleistung [kW]	9	8	1,7*
- wasserseitig / direkt [kW]	– / 9	– / 8	– / 1,7*
Wirkungsgrad [%] (Scheitholz)	≥ 81	≥ 81	≥ 81
Rauchrohr [Ø mm]/ -abgang	130/ hinten oder oben (rear or top)	–	150/ hinten oder oben (rear or top)
Außenluftanschluss/ -stutzen [Ø mm] (Verbrennungsluft nicht aus Aufstellraum)	√ / 100	√ / 100	√ / 100
Aus LEDA Qualitätsguss (hitzebelastbar, formstabil, wärmeleit- und speicherfähig, spannungsfrei)	komplett (complete)	komplett (complete)	komplett (complete)
Gewicht, ca. [kg]	185	164 (ohne Aufsatz/ without top)	480
Feuerraumgröße [H x B x T mm]	315 x 4530 x 195	315 x 430 x 195	388 x 220 x 300
Sicherheitsabstände (seitl./hi./vo.) [cm] (zu brennbaren Baustoffen, Möbeln etc.)	60/ 30/ 80	70/ 40/ 120	30/ 15/ 80
Scheitholz/ max. Holzscheitlänge [cm]	√ / 33	√ / 33	√ / 25
Holzbrikett/ Braunkohlebrikett	√ / –	√ / –	√ / –
Eignung für Mehrfachbelegung des Schornsteins	√	√	√
Einhebelbedienung (Regelung der Luftzufuhr, Vermeidung von Bedienungsfehlern)	√	√	√
Aschekasten (Für bequeme Reinigung)	√	√	–
Erweiterbar mit LUC (Elektronischer Unterdruck-Controller)	√	√	√
Erweiterbar mit LEDATRONIC (Elektronische Verbrennungsluftregelung)	–	–	√

*2. Stufe 1. BImSchV, M = Münchener Festbrennstoffverord., AT = Austria § 15a-B-VG 2015 (Österreich), CH = Schweiz

* Raumwärmeleistung bez. auf Entladungszeitraum (= die Wärmeabgabe über ca. 9 Stunden)

Technische Daten

DELTA plus	NOVIA plus	NEXA Pellet	
			Detailed technical data and dimensional drawings can be downloaded at **http://www.leda.de**
2. Stufe BImSchV/ M/ AT/ CH	2. Stufe BImSchV/ M/ AT/ CH	CE-Kennzeichnung gem. DIN EN 14785	Low Emission Combustion acc. to*
A+	A+	A+**	- Energy efficiency class
–	–	–	Airflow Volume Regulator
optional	optional	–	Electronic Heating Aid
–	–	–	Catalytic Converter
6	6	6 kW**	Nominal Heat Output [kW]
– / 6	– / 6	– / 6**	- to Water / to Room [kW]
≥ 81	≥ 81	≥ 88*	Efficiency [%] (logs)
130/ oben (top)	130/ oben (top)	80/ hinten (rear)	Flue Outlet [Ø mm]/ Exit
√ / 100	√ / 100	√ / 40	External Air Connection [Ø mm] (Combustion air not from the living room)
Korpus, Front und Tür (Body, front and door)	Korpus, Front und Tür (Body, front and door)	Boden, Deckplatte, Vorderwand, Aschetür, Feuermulde, Rost	Quality Cast Iron (heat-resistant, dimensionally stable, heat conductivity, storage-capable, tempered)
280	260	135	Weight, approx. [kg]
530 x 300 x 300	530 x 300 x 300	H 309 x B 319	Combustion Chamber Size [HWD mm]
40/ 20/ 80	40/ 20/ 80	10/ 5/ 60**	Safety Distances (side/rear/front) [cm] (to combustible materials)
√ / 25	√ / 25	15 kg Pellet-Brennstoffbehälter Maximaler Verbrauch 1,3 kg/ h*	Wood/ max. Log lenght [cm]
√ / √ *	√ / √ *		Wood Br iquet/ Coal (Lignite) Briquet
√	√	–	Suitability for multiple functions of the chimney
√	√	vollautomatische Fernbedienung	Single Lever (Controlling the air supply, avoiding operational errors)
√	√	√	Ashpan (for easy cleaning)
√	√	–	Upgradeable with LUC (Electronic Ventilation Control System)
√	√	–	Upgradeable with LEDATRONIC (Electronic Combustion Air Control System)

Technische Änderungen vorbehalten./ Subject to technical changes.

* Braunkohlebrikett - keine Prüfung für Österreich
** Vorläufige Daten, Prüfung bei Drucklegung noch nicht vor

Technische Daten

Detaillierte technische Daten und Maßzeichnungen zum Download finden Sie unter **www.leda.de**

	NOVIA W	DELTA W	FONDIA
Schadstoffarme Verbrennung gemäß*	2. Stufe BImSchV/ M/ AT/ CH	2. Stufe BImSchV/ M/ AT/ CH	2. Stufe BImSchV/ M/ AT/ CH
- Energieeffizienzklasse	A+	A+	A+
Volumenstromregler	–	–	Airflow Volume Regulator
Elektronische Heizhilfe	–	–	–
Katalysator	–	–	–
Nennwärmeleistung [kW]	8	8	13
- wasserseitig / direkt [kW]	5 / 3	5 / 3	7 / 6
Wirkungsgrad [%] (Scheitholz)	≥ 81	≥ 81	≥ 81
Rauchrohr [Ø mm]/ -abgang	130/ oben (top)	130/ oben (top)	180/ hinten oder oben (rear or top)
Außenluftanschluss/ -stutzen [Ø mm] (Verbrennungsluft nicht aus Aufstellraum)	√ / 100	√ / 100	√ / 125
Aus LEDA Qualitätsguss (hitzebelastbar, formstabil, wärmeleit- und speicherfähig, spannungsfrei)	Feuerraumboden, Front, Tür (Comb. ch., front, door)	Feuerraumboden, Front, Tür (Comb. ch., front, door)	Brennkammer, Front, Tür (Comb. ch., front, door)
Gewicht, ca. [kg]	250	265	385
Feuerraumgröße [H x B x T mm]	410 x 300 x 300	410 x 300 x 300	400 x 380 x 250
Sicherheitsabstände (seitl./hi./vo.) [cm] (zu brennbaren Baustoffen, Möbeln etc.)	30/ 20/ 80	30/ 20/ 80	20/ 20/ 80
Scheitholz/ max. Holzscheitlänge [cm]	√ / 25	√ / 25	√ / 33
Holzbrikett/ Braunkohlebrikett	√ / –	√ / –	√ / –
Eignung für Mehrfachbelegung des Schornsteins	√	√	√
Einhebelbedienung (Regelung der Luftzufuhr, Vermeidung von Bedienungsfehlern)	√	√	√
Aschekasten (Für bequeme Reinigung)	√	√	–
Erweiterbar mit LUC (Elektronischer Unterdruck-Controller)	√	√	√
Erweiterbar mit LEDATRONIC (Elektronische Verbrennungsluftregelung)	√	√	–

*2. Stufe 1. BImSchV, M = Münchener Festbrennstoffverord., AT = Austria § 15a-B-VG 2015 (Österreich), CH = Schweiz

Zubehör

Wassertechnik-Komponenten – Intelligent verbunden

Komplettstation, ZAE und Speicher
Wassertechnik Zubehör
Water Technology Accessories

KS04: LEDATHERM Komplettstation

Die Komplettstation übernimmt die intelligente Verbindung zwischen Kaminofen und Multispeicher. Durch diese Einheit wird eine effektive Wasserleistung sichergestellt, energiesparend und einfach. Dabei beinhaltet die KS04 alle notwendigen und vorgeschriebenen Bauteile und Komponenten.

ZAE: Zentrale Anschluss-Einheit

Die Systemeinbindung dieser Zusatzheizung in ein Zentralheizungssystem ist mit der Zentralen Anschluss-Einheit ZAE besonders einfach und übersichtlich. Die ZAE sorgt über ein gesteuertes Mischventil für bedarfsgerechte Verteilung der Wärme in den Speicher oder von Kaminofen bzw. Speicher in den Zentralheizkessel – also die perfekte Ergänzung zur Komplettstation KS04.

KS04: LEDATHERM Complete Station

The compressor unit takes over the intelligent connection between the stove and the multi storage tank. This unity ensures effective water power, energy saving and simple. The KS04 contains all necessary and specified parts and components.

ZAE: Central Connection Unit

The system integration of this additional heater in a central heating system is particularly simple and clear with the ZAE central connection unit. The ZAE ensures a controlled mixing valve for need-based distribution of heat in the storage area of the fireplace or in the storage of the central heating boiler - which is the perfect complement to the KS04 complete station.

Technische Änderungen vorbehalten./ Subject to technical changes.

Schritt 1
Auswahl des LEDA Kaminofens
Selection of LEDA wood stoves

Schritt 2
Ofen konfigurieren: Farbe, Ofenrohr...
Stove configuration: color, flue...

Schritt 3
Raum scannen: Handy/ Tablet schwenken
Scan the room: move mobile/ tablet

Ofenansichten leicht gemacht

Die Augmented Reality App „zaubert" Ihren Lieblingsofen fotorealistisch und maßstabsgetreu in die eigenen vier Wände.

- 3D-Ansicht aller LEDA Kaminöfen in Originalgröße über die Kamerafunktion eine Smartphones oder Tablets
- Darstellung vieler Varianten und Farben, mit Ofenrohr, Funkenschutzplatte und brennendem Feuer
- Komfortables Ausrichten: Kaminofen drehen und verschieben, Ofenrohr drehen
- Fotografieren, Speichern und per Mail versenden
- Voraussetzungen: ab iOS 12 (iPhone/ iPad) und Android 9 (Smartphone/ Tablet)

Stove Views Made Easy

This Augmented Reality App visualises your favourite stove photorealistically and true to scale in your home.

- 3D view of all LEDA stoves in original size via the camera function of a smartphone or tablet
- Representation of many varieties and colors, with stove pipe, spark protection plate and burning fire
- Comfortable Alignment: rotate and move stove, turn stovepipe
- Take photos, save and send via e-mail
- Requirements: iOS 12 (iPhone/ iPad) and Android 9 (smartphone / tablet) or higher

LEDA Ofen-App

Welcher Kaminofen passt zu mir?

Schritt 4
Platzierung: Ofen-Darstellung in 3D
Positioning: stove presentation in 3D

App Store:
Kostenloser Download
App Store:
free download

Google Play:
Kostenloser Download
Google Play:
free download

Innovatives Luftventil im Feuerraumboden

- Erweiterung des Einsatzbereiches der Feuerstätte für höhere Schornsteindrücke* ohne Nebenluftvorrichtung
- Verbesserung des gesamten Abbrandes durch angepassten Volumenstrom für die Verbrennungsluft
- Einfache Einstellung vor Ort gemäß Schornsteinberechnung
- Anheiz-Booster

Innovative air valve installed in the furnace bottom

- Improved installation possibilities of the fireplace with excessive chimney draft* without additional draught regulator
- Optimisation of the complete combustion cycle through adequate airflow volume of the combustion air
- Simple adjustment on site according to the chimney calculation
- Lighting booster

*lt. DIN EN 13384

Was bewirkt der Volumenstromregler?

Passt der Förderdruck der Ofen- oder Kaminanlage nicht zur Leistung des Gerätes, ist der Verbrennungsprozess beeinträchtigt und verursacht unter Umständen höhere Emissionen, verschmutzte Scheiben oder eine nicht leistungsgerechte Verbrennung.

Mit dem VSR (Volumenstromregler) kann erstmals das Gerät den Förderdruckbedingungen zuhause angepasst werden und so für eine emissionsarme Verbrennung und bestmöglichen Wirkungsgrad sorgen.

Alternative Massnahmen, wie Drosselklappe, Nebenluftvorrichtung, Abgasgebläse oder Schornsteinerhöhung, bewirken nur eine Verbesserung bei Nennwärmeleistung – gleichen jedoch nicht Schwankungen im realen Betrieb aus.

Volumenstromregler und LEDATRONIC

Die Kombination von einem Ofen oder Kamin mit VSR und einer LEDATRONIC als Verbrennungsluftsteuerung optimiert die Funktion der Feuerstätte mit seinem Schornstein und schließt Bedienungsfehler weitestgehend aus – **funktionssicher, wirkungsgradoptimiert und emissionsarm.**

LEDA Kaminöfen mit Volumenstromregler

- Guss-Kaminöfen APELLA und CORNA PS

How does the Airflow Volume Regulator work?

If the chimney draft of the stove or fireplace does not adequately correspond to the output of the appliance, the combustion process is negatively influenced and may cause higher emissions, dirty glass surfaces or an inefficient combustion.

With the VSR (Airflow Volume Regulator), the appliance can be adjusted to the existing chimney draft conditions on site and thus ensure a low-emissions combustion and the highest possible efficiency.

Alternative measures, such as a throttle damper, externals draught regulator, chimney fan or chimney flue height increase, can only balance the draft situation at the nominal output of the device - but do not compensate the possible variations during the whole combustion cycle.

Airflow Volume Regulator and LEDATRONIC

The combination of a stove or fireplace with VSR and our electronic combustion control LEDATRONIC optimizes the operation of the fireplace or stove with its chimney and avoid most of the operating errors providing reliable operation with low emissions and highest efficiency .

LEDA wood burning stoves with implemented Airflow Volume Regulator

- Cast iron stove APELLA and CORNA PS

Volumenstromregler

Luftventilsteuerung mit Zuganpassung

Ausgabe V15 0722

Hierdurch werden alle vorherigen Veröffentlichungen ungültig.
(Technische) Änderungen vorbehalten. Farbabweichungen drucktechnisch bedingt.

LEDA lehnt jegliche Haftung bezüglich möglicher (Schreib-)Fehler und unvollständiger Informationen in diesem Dokument ab. Aus dem Inhalt dieser Ausgabe können daher keine Rechte abgeleitet werden.

Rechtlicher Hinweis: Apple, iPhone, iPad, iOS, App Store (Apple Inc.) und Google, Android, Google Play, Play Store (Google LLC) sind eingetragene Warenzeichen bzw. registrierte Marken. Sie sind in den USA registriert und daher urheber- und markenrechtlich geschützt.

Impressionen

Bildergalerie

Impressum

Herausgeber:
LEDA Werk GmbH & Co. KG
Heiztechnik – Industrieguss
Postfach 1160, D - 26761 Leer
www.leda.de

Druck und Verarbeitung:
Rautenberg Druck GmbH, Leer
Druck: Juli 2022

Der Prospekt „FEURIGE INSELN" dient als Produktbeschreibung, bezieht sich jedoch nicht auf nationale Bauregularien. Alle Angaben dienen als allgemeine Informationen zu unseren Produkten und ihren möglichen Anwendungsbereichen.

LEDA FIGP V15 0722

Ihr LEDA-Händler/-Handwerkspartner
Your LEDA retailer/ trading partner

Folgen Sie uns auf

LEDA
Guss ist Qualität

Fordern Sie weitere Infos an:
Ask for more information:
LEDA Werk GmbH & Co. KG | Postfach 1160 | D - 26761 Leer | Tel. +49 491 6099 - 0 | Fax - 290 | www.leda.de | info@www.leda.de